Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 137 Bern, Mittwoch 15. Juni 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 15 juin 1949 **No 137**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2, 3 oder 6 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2, 3 ou 6 mois** viendront à échéance le 30 juin. Ils auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement. Nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129215—129242.
«Corfina» S. A., Chur.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève concernant un contrat collectif de travail pour la profession de coiffeur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal: Neuer Zolltarif. Nouveau tarif douanier.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (1295[1])

Gemeinschuldnerin: Gesga, Gesellschaft für Gastrologie, mit Sitz am Wohnort des Geschäftsleiters, zurzeit in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, Margrethenstrasse 547, Verein ohne persönliche und solidare Haftbarkeit der Mitglieder.
Eigentümer folgender Grundstücke: Im Gemeindebann Opfikon (Zürich): Kat.-Nr. 2638: Wohnhaus mit Zentralheizung in Glattbrugg, Margrethenstrasse, Assek.-Nr. 547, für Fr. 45 000 assekuriert, Schatzung 1945, mit 489 m² Grundfläche und Umgelände;
Kat.-Nr. 2661: 51 m² Strassengebiet daselbst. Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. Juni 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1439[2])

Gemeinschuldnerin:
Marie-Rose, Fabrikation von Modeartikeln AG., Handel mit sowie Import und Export von Textilien usw., Mühlebachstrasse 2, Zürich 8, später Dreikönigstrasse 21, Zürich 2, dato Seefeldstrasse 259, Zürich 8, mit Fabrik Werkhofstrasse 12 in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Juni 1949, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, in Zürich 2.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1443[2])

Gemeinschuldner: Pini Emil, geb. 1920, Bauunternehmer, von Zürich, wohnhaft Glattalstrasse 13 in Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1300[1])

Gemeinschuldner: Höhn Fritz, geb. 1887, von Wädenswil, wohnhaft an der Edenstrasse 1 in Zürich 3 (Inhaber der Einzelfirma Fritz Höhn, Leder- und Furniturenhandlung, Neumarkt 3, Zürich 1).
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 21. Juni 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1432[2])

Gemeinschuldnerin: Jweg AG., Fabrikation von und Handel mit Metall-, Textil- und Lederwaren sowie Neuheiten aller Art usw., mit Sitz in Zürich 1, Strehlgasse 1.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1949.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Juli 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1431)

Failli: Moren Simon, allié Gasser, fils de Clément, autrefois maréchal à Conthey, domicilié à Vevey, Gai Côteau.
Propriétaire d'immeubles, à Conthey (Valais), cadastre Nos 29817 et 29817 b aux lieux dits «Grand Verger» et «Plan Conthey».
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1949.
Liquidation sommaire art. 231 L. P. ordonnée le 7 juin 1949.
Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 5 juillet 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1375[1])

Ueber Bolli Willy, Kaufmann, geb. 1910, von Altorf (Schaffhausen), wohnhaft Steinwiesstrasse 2 in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Willy Bolli, Holzhandlung, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 1. Juni 1949 im Sinne von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1949 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, die Haftung für die bezüglichen Kosten übernimmt und einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1444)

Ueber die Genossenschaft Kehlhof, Bachtelweg 18, Zürich 11, dato Rötelstrasse 17 in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. März 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Juni 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juni 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von vorläufig Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1445)

Faillis: Kolly Jean et André, fils d'Eugène, d'Essert, associés de la société en nom collectif Jean et André Kolly, tissus, à La Tour-de-Trême, le premier représentant, actuellement au Pratzet-Treyvaux, le second domestique, actuellement à Yverdon.

Les liquidations ouvertes le 25 mai 1949 ont, par ordonnances du président du Tribunal de la Sarine du 13 juin 1949, été suspendues ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 juin 1949 la continuation des liquidations en faisant une avance de frais de 500 fr., les faillites seront clôturées.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1380¹)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Ruf Heinrich, geb. 1907, von Winterthur, Gipsermeister, wohnhaft Hegifeldstrasse 58 in Oberwinterthur, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Lastenverzeichnis und Kollokationsplan sind innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1949 an mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst beide Verzeichnisse als anerkannt gelten.

Innert derselben Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Winterthur) einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentums ansprachen sind innert obgenannter Frist beim Konkursamt Oberwinterthur geltend zu machen, widrigenfalls Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Pfäffikon-Zürich* (1446)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma Pfister Gebr. Baugeschäft, Irgenhausen-Pfäffikon (Zürich), Kollektivgesellschaft, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Lastenverzeichnis und Kollokationsplan sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1949 an mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich) anhängig zu machen. Erfolgen keine Klagen auf Anfechtung, so gelten beide Verzeichnisse als anerkannt.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert obgenannter Frist beim Konkursamt Pfäffikon geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1441)

Kollokationsplan und Inventar sowie Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse über Müller Gertrud Fräulein, geb. 1914, von Lengnau (Aargau), Bekleidungsfabrik, Bachwiesenstrasse 106, Zürich 9, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von heute an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG schriftlich an das Konkursamt zu stellen, widrigenfalls Verzicht angenommen wird.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1447)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin:

Immobilien-Aktiengesellschaft
Reichensteinerstrasse 14

in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (1454)

Gemeinschuldner: Eberli Karl, mechanische Schreinerei, Degersheim.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. bis 29. Juni 1949. Anfechtungsklagen sind an das Vermittleramt Degersheim zu richten.

Ct. du Valais *Office des faillites de Conthey, Ardon* (1448)

Modification de l'état de collocation

Faillis: Vergères Joseph et Jean, garage, à Vétroz.

Par suite de productions tardives, l'état de collocation est déposé à nouveau.

Délai pour intenter action: 10 jours; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1455)

Das Konkursverfahren über Huber Gottlieb F., Ingenieur, früher in Burgdorf, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (1456)

Das Konkursverfahren über Schönbucher Albert, Kinooperateur, in Meiringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 25. April 1949 als geschlossen erklärt worden.

Interlaken, den 11. Juni 1949.

Der a. o. Konkursverwalter:
Brunner, Konkursbeamter in Interlaken.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Burgdorf* (1433)

Schuldnerin: Tschabold & Co., Weinhandlung, Bernstrasse 49, Burgdorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Burgdorf: 4. Juni 1949.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, d. h. bis 4. Oktober 1949.

Sachwalter: Hans Brönnimann, Bücherexperte in Firma Treuhand- und Revisions-Gesellschaft H. Brönnimann & Co., Burgdorf.

Eingabefrist: 20 Tage nach Erscheinen dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiermit eingeladen, ihre Forderungsansprüche, Wert 4. Juni 1949, unter Angabe allfälliger Vorzugs- und Pfandansprüche schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Juli 1949, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Stadthaus», Burgdorf.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Porrentruy* (1453)

Débiteur: Etienne Gaston, pâtissier-confiseur, St-Ursanne.

Date du jugement accordant le sursis: 13 juin 1949.

Commissaire au sursis: Me Henri Spira, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 8 juillet 1949 inclusivement.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 30 juillet 1949.

Assemblée des créanciers: le mardi 9 août 1949, à 15 heures, en l'étude du commissaire, à Porrentruy.

Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers, en l'étude du commissaire.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (1457)

Débitrice: Parvex Yvonne Vve, Bazar, Collombey.

Date du jugement: 10/13 juin 1949.

Echéance du sursis: le 10 octobre 1949.

Commissaire au sursis: C. Mariaux, préposé, Monthey.

Délai pour les productions: 15 juillet 1949;

Assemblée des créanciers: le 14 septembre 1949, à 14 heures, à l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée. Le dossier pourra être consulté par les intéressés au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1450)

Durch Entscheid vom 13. Juni 1949 hat der Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter die der Firma

Eggenschwyler & Schweizer,

mit Atelier in Selzach und Bureau in Biel gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate verlängert, d. h. bis zum 28. August 1949.

Die auf den 17. Juni 1949 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 17. August 1949, nachmittags um 14.30 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Seevorstadt 83, Biel.

Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Biel.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1452)

Con decreto 25 maggio 1949 il pretore ha accordato a

La Saleggina S. A.,

in Bellinzona, una proroga della moratoria di un mese, che viene pertanto a scadere il 14 luglio 1949.

L'adunanza dei creditori avrà luogo il giorno di venerdì 1° luglio 1949, alle ore 15, nello studio del sottoscritto commissario.

Bellinzona, li 13 giugno 1949. Avv. Franco Bonzanigo.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (1458)

Schuldner: Grütter Rudolf, Papeterie, Kramgasse 11, Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 29. Juni 1949, 8 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Bern, den 14. Juni 1949. Der Nachlassrichter: Troesch.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aigle* (1434)

Le président du Tribunal du district d'Aigle, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 1er juillet 1949, à 10 heures 45, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers chirographaires par Rochat Aimée, Demoiselle, Chalet de l'Enfance, à Villars sur Ollon.

Les créanciers qui entendent s'opposer au concordat se présenteront à l'audience pour y faire valoir leurs moyens ou se détermineront par écrit avant l'audience.

Aigle, le 10 juin 1949. Le président: B. de Haller.

Ct. de Vaud *Tribunal de Lausanne* (1442)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 23 juin 1949, à 9 heures, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Kunz Roman et Cie, fabrication et vente de moteurs électriques, chemin de Bonne Espérance, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 13 juin 1949. Le président: J. Favey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Martigny* (1435)

Le juge-instructeur du district de Martigny, en séances des 31 mai et 7 juin 1949, a homologué le concordat proposé par

Crettenand Donat,

de Casimir, transports, à Leytron.

M. Gross.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (1451)

Den Gläubigern der Firma Kammfabrik «Kroko» AG., Kamm- und Kleiderfabrikation mit Sitz in Mümliswil, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das von der Schuldnerin eingebrachte Nachlaßstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 23. Juni 1949, vormittags 9.30 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal. Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Balsthal, den 13. Juni 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal: Dr. E. Haefeli.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (1459)

Den Gläubigern des Schuldners: Garo-Burtschi Rudolf, Wirt «Zum Schwyzerhüsli», in Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlaßstundung Tagfahrt angesetzt ist auf Donnerstag, den 23. Juni 1949, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern nach Solothurn.

Solothurn, den 13. Juni 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkurskreis Wald* (1438)

Aufruf zur Anmeldung von Dienstbarkeiten

Im Nachlassverfahren

Saplamo, Aktiengesellschaft für Plastics und Modellbau,

Wald (Prot. Wald [Zürich] 87, Seite 422, Kat.-Nrn. 3616, 243, 3601) werden die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, aufgefordert, diese Rechte binnen 20 Tagen unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bei der unterzeichneten Liquidatorin einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Saplamo Aktiengesellschaft für Plastics und Modellbau in Liq.,
die Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (1440)

Verlängerung eines Konkursaufschubes

Mit Verfügung vom 10. Juni 1949 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich den der Firma

AEG Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft,

Stampfenbachstrasse 12, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, durch Verfügung vom 9. April 1949 bewilligten Aufschub der Konkurseröffnung nach Art. 725 Abs. 4 OR um drei Monate, d. h. bis zum 9. Oktober 1949, verlängert, unter Aufrechterhaltung der in der Verfügung vom 9. April 1949 erlassenen übrigen Anordnungen.

Die auf Montag, 20. Juni 1949, angesetzte Gläubigerversammlung wird infolgedessen verschoben auf Montag, 5. September 1949, nachmittags 14.30 Uhr. Sie findet statt im Zunfthaus «Zur Waag», Münsterplatz 8, Zürich 1.

Die Akten können vom 26. August 1949 an im Bureau des Kurators eingesehen werden.

Zürich, den 11. Juni 1949.

Der gerichtlich bestellte Kurator:
Dr. R. Bolliger, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 37, Zürich 1.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aigle* (1436)

Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district d'Aigle avise tous intéressés que, par décision de ce jour, et en application de l'art. 725 al. 4 C. O., il a ajourné au 15 septembre 1949 la déclaration de faillite de la société anonyme

Grand Hôtel des Diablerets et Villa des Sports S. A., aux Diablerets.

Une commission de curatelle composée de MM. H. Barbezat, préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement d'Aigle, président, Walter Daucourt, administrateur de la société anonyme O. Légeret, à Villeneuve-Montreux, et Louis Kammerer, à Montreux, est désignée et reçoit pour mission: de prendre toutes les mesures propres à la conservation de l'actif social, notamment par la prise d'un inventaire; d'étudier les possibilités d'assainissement de la société débitrice et d'amélioration des conditions d'exploitation; de faire rapport au président sur les perspectives d'amélioration de la situation.

Délai de recours: 10 jours.

Aigle, le 4 juin 1949. Le président: B. de Haller.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1449)

Bijouterie

Un important lot de petite bijouterie, comprenant: bracelets en cuir, acier, plaqué, doré pour montres; bagues, breloques, clips, broches, pendentifs, épingles, gourmettes, chaînes, colliers, fermoirs, réveils, pendules, etc., est à vendre.

Inventaire détaillé à l'office des faillites, Ile de St-Pierre, à Lausanne; adresser les offres à cette adresse.

Lausanne, le 13 juin 1949. Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (1437)

Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du mardi 21 juin 1949, à 9 heures, Cour au Chantre, rue du Simplon 22, à Vevey, sur une requête présentée par Universal S. A., fabrique de balances, à Vevey, tendante à une prolongation du délai d'ajournement de la déclaration de faillite accordé le 4 avril 1949.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, 10 juin 1949. Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Mai 1949.

Marti & Bachmann, Dinox-Maschinenbau, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2749). Diese Gesellschaft hat sich am 1. Februar 1949 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma wird abgeändert auf **Marti & Co., DINOX-Maschinen und -Apparate** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Gottlieb Marti. Der bisherige Gesellschafter Pierre Bachmann ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von 5000 Fr.; er hat diese durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft liberiert. Ferner ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von 40 000 Fr. eingetreten Eugène Spoerri, von Fischenthal, in Colombier (Neuenburg). Von der Kommanditsumme des Gesellschafters Eugène Spoerri ist der Teilbetrag von Fr. 26 112.35 durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft liberiert worden. Den beiden Kommanditären Pierre Bachmann und Eugène Spoerri ist Kollektivprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter und die beiden Kommanditärprokuristen zeichnen zu zweien.

11. Juni 1949. Beteiligung an Verkehrsunternehmungen.

Durum A.G. (Durum S.A.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224). Die Generalversammlung vom 2. Juni 1949 hat die Statuten, welche vom 15. Mai 1948 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt die Beteiligung an verschiedenen Verkehrsunternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt 100 000 Franken, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu 1000 Fr. und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit deren Adressen bekannt sind, können Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Meister, von Sumiswald, in Zürich. Geschäftsdomizil: Utoquai 37, in Zürich 8.

11. Juni 1949.

Alb. Isler, Theateratelier G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2612). Die Gesellschafterversammlung vom 25. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Gottfried Walter ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Er hat seine Stammeinlage im Betrage von 2000 Fr. an den Gesellschafter Walter Meyer abgetreten, womit sich dessen Stammeinlage von 16 000 Fr. auf 18 000 Fr. erhöht.

11. Juni 1949.

Goldleistenfabrik Aktiengesellschaft in Niederglatt b. Zürich (Fabrique de baguettes dorées S.A. à Niederglatt près Zurich), in Niederglatt (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1949, Seite 115). Robert Sutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt worden Wilhelm Furrer, von Neftenbach, in Stadel (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1949.

Grundstückgenossenschaft Minerva, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1940, Seite 1331). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. April 1949 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Abteilung für Kriegsgewinnsteuer, dagegen Einspruch erhoben hat.

11. Juni 1949.

Otto Walti, Transport-Service, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Walti, von Dürrenäsch, in Zürich 4. Autotransporte (Sachen). Zwinglistraße 8.

11. Juni 1949.
Nera Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1939, Seite 456), Vermögensanlagen jeder Art usw. Dr. Joos Bätschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Friedrich Kraatz, von Davos, in Dietikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Joseph Kugler, von Zürich, in Davos, als weiteres Mitglicd ohnc Zeichnungsbefugnis.
11. Juni 1949. Technische Erzeugnisse, Radioapparate usw.
INTERNACO, Karl Helmbrecht, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3710). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Import von und Handel mit technischen Erzeugnissen, sowie Radioapparaten und elektrotechnischen Zubehörteilen. Neues Geschäftslokal: Anwandstrasse 10.
11. Juni 1949.
Baugenossenschaft Brunnenrain Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1947, Seite 2850). Das Geschäftslokal befindet sich Kalchbühlstrasse 96, in Zürich 2 (bei Werner Müller).
11. Juni 1949. Taxameter.
Paul Schwank, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1905), Taxameterbetrieb. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 281.
11. Juni 1949. Baumwollwaren.
Willy Schwarz, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1941, Seite 461), Baumwollwaren. Neues Geschäftslokal: Birmensdorferstrasse 67.
11. Juni 1949. Kunstverlag.
Kunstkreis, C. Lienhard, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862), Kunstverlag. Die Prokura von Dr. Louise Margaretha Burri ist erloschen.
11. Juni 1949. Kontrollapparate usw.
Zeit-Kontrolle A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1866), Kontrollapparate usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. Juni 1949 ist das Konkursverfahren über diese Gesellschaft als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
11. Juni 1949.
Milchproduzenten-Genossenschaft Herrgass-Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 184 vom 7. Mai 1942, Seite 1053). Karl Pfenninger und Heinrich Wild sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Walter Egli, von Wald (Zürich) und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, als Präsident, und Fritz Rentsch, von Trub (Bern), in Hombrechtikon, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.
13. Juni 1949.
Seiden- und Baumwollzwirnerei A.G. Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1945, Seite 2013). Das Grundkapital ist voll liberiert.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

13. Juni 1949.
Schuhhaus E. Lüscher, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Erwin Lüscher-Leuenberger, von Moosleerau, in Langenthal. Schuhhandlung. Farbstrasse 24.
13. Juni 1949. Gartengestaltung, Sportanlagen usw.
Ernst Häusermann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Häusermann-Renold, von Egliswil (Aargau), in Langenthal. Gartengestaltung, Erstellung von Sportanlagen, Handel mit Natursteinen. Haldenstrasse 42.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Juni 1949.
H. Hönger, Baugeschäft, in Kriens (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1940, Seite 1106). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
11. Juni 1949.
Hoch- und Tiefbau Luzern G. m. b.H. in Liq., in Luzern (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.
11. Juni 1949. Restaurant.
Jost Huber-Rothenfluh, in Luzern, Restaurant «Weinhof» (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1922, Seite 1970). Diese Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.
11. Juni 1949. Seifen, Bodenpflegemittel usw.
Hans Troxler, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Troxler, von und in Luzern. Handel mit Seifen, Bodenpflegemitteln, technischen Oelen und Fetten en gros. Hofstrasse 8.
13. Juni 1949.
Baugenossenschaft Gartenheim in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 830). Neue Adresse: Dreilindenstrasse 28 (bei U. V. Marti & Co.).
13. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte usw.
Lang & Co., in Luzern, Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1944, Seite 1802). Neues Domizil: Dreilindenstrasse 28 (bei U. V. Marti & Co.).
13. Juni 1949. Sanitäre Anlagen.
Salus A. G., in Luzern, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2495). Neues Domizil: Dreilindenstrasse 28 (bei U. V. Marti & Co.).
13. Juni 1949. Restaurant.
Frau Haas, in Luzern, Restaurant «Zum Schwert» (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1939, Seite 150). Die Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.
13. Juni 1949. Restaurant.
M. Krummenacher-Müller, in Luzern, Restaurant «Helvetia» (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2771). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
13. Juni 1949. Elektrische Anlagen.
Heinz Becher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Heinz Becher, von und in Luzern. Elektrische Anlagen. Neustadtstrasse 42.

Schwyz — Schwytz — Svitto

11. Juni 1949.
Bauernverein Muotathal, in Muotathal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1946, Seite 1619). Paul Rickenbach, Präsident, und Alois Föhn, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Johann Föhn, von und in Muotathal, ist nun Präsident. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.
11. Juni 1949. Vertretungen.
Alois Ziegler, Represa, in Galgenen. Inhaber der Firma ist Alois Ziegler, von und in Galgenen. Vertretungen verschiedener Art, insbesondere der Sattlerbranche.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

10. Juni 1949. Liegenschaften.
Soluma, in Stans, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1948, Seite 3204). Pius Anton Foppa, Präsident, und Elisa Stocker-Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher kollektivunterschriftsberechtigt zu zweien, zeichnen nunmehr einzeln.

Zug — Zoug — Zugo

13. Juni 1949. Nahrungsmittel.
Standard Milchgesellschaft (Standard Dairy Company), in Zug, Herstellung und Verkauf von Nahrungsmitteln aller Art (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1945, Seite 902). Hans Grob, Verwaltungsrat, ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Emile Wolfer, von Wetzikon, in Hünenberg, der kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten zeichnet. Fritz Widmer, Präsident, wohnt nun in Vevey.
13. Juni 1949. Haushalt- und Sportartikel usw.
Bertha Lüssi, in Zug. Inhaberin dieser Firma ist Bertha Lüssi, von Affoltern a. Albis, in Zug. Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten, insbesondere Haushalt- und Sportartikel. Zugerbergstrasse 35.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

13. Juni 1949. Pinsel.
Joh. Schalt-Stebler, in Zullwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Schalt-Stebler, Georgs sel., von Beinwil (Solothurn), in Zullwil. Fabrikation und Vertrieb von Pinseln. Gebäude Nr. 93.

Bureau Olten-Gösgen

13. Juni 1949. Textilwaren, Haushaltungsartikel usw.
Novitas, E. Gysin, in Olten, Textilwaren, Haushaltungsartikel, chemisch-technische Produkte, Spielwaren (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1498). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Juni 1949. Waren aller Art.
Elias Moos A. G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1949 eine Aktiengesellschaft zum Import und Export von sowie zum Handel mit Waren aller Art, ferner zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 45 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Werner Hecht, von Basel, in Therwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 30 (bei Dres. Levaillant, Fehlmann usw.).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Juni 1949. Gartenanlagen usw.
Stamm & Mägerle, in Schaffhausen. Georg Stamm, von und in Thayngen, und Johann Mägerle, von Rafz, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1946 ihren Anfang nahm. Gartenanlagen und -unterhalt; Spezialkulturen winterharter Gartenpflanzen. Emmersbergstrasse 63.
11. Juni 1949. Haushaltungsartikel.
M. Schmid, in Schaffhausen, Vertretungen von Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 349). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
13. Juni 1949. Metallgiesserei.
Hch. Syz, in Beringen, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3591). Die Firma erteilt Einzelprokura an Elise Syz-Rubitschung, von Knonau (Zürich), in Beringen.
13. Juni 1949. Restaurant, Landwirtschaft, Fischerei.
Alfred Matzinger, in Rüdlingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Matzinger-Müller, von und in Rüdlingen. Betrieb des Restaurant «Zur Stube»; Landwirtschaft und Fischerei. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 25. Mai 1949.)

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. Juni 1949. Gasthaus, Metzgerei usw.
Paul Hugelshofer, in Bühler. Inhaber dieser Firma ist Paul Hugelshofer, von Illhart (Thurgau), in Bühler. Betrieb eines Gasthauses, einer Metzgerei und Wursterei. «Zum Ochsen».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Juni 1949.
Baugenossenschaft Ebenhalde, Nesslau, in Nesslau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, mit gemeinsamen Mitteln die Förderung der Interessen ihrer Mitglieder zur Linderung der Wohnungsnot durch Erstellung von einfachen, zweckmässigen Wohnungen und deren Abgabe in Miete oder evtl. zum Kauf an die Mitglieder zu möglichst niedrigem Mietzins, bzw. Preis. Die Statuten datieren vom 15. März 1949 und 30. Mai 1949. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Robert Fritschi, von Flaach, Präsident; Albert Brunner, von Hemberg, Aktuar, und Heinrich Oertle, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), Kassier, alle in Nesslau. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Geschäftslokal: beim Präsidenten, Dorf.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 juin 1949. Articles de confiserie.
A. et G. Huser, à Lausanne. Alphonse Huser et son fils Gérald Huser, les deux de Gressy (Vaud), à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1949. Fabrication d'articles de confiserie. Côtes de Montbenon 20.
10 juin 1949. Gypserie, peinture.
J. Jurietti, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 4 mai 1944, page 1015). Nouvelle adresse: rue du Maupas 77.
10 juin 1949. Immeubles.
Cercle de Beau Séjour en liquidation, à Lausanne, Immeubles, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1948, page 3260). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 juin 1949. Textiles confectionnés.
P. Cavin, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Cavin, allié Zuberer, de Vulliens (Vaud), à Lausanne. Représentant en textiles confectionnés. Avenue du Simplon 19.

11 juin 1949.
Ecole Lemania, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1948, page 2965). Les pouvoirs de l'administrateur Alexandre Corboz, démissionnaire, sont éteints.

11 juin 1949. Entreprise électrique.
Louis Rusconi & Cie, à Lausanne, entreprise électrique, société en commandite (FOSC. du 3 juillet 1944, page 1496). Louis Ruseoni, associé indéfiniment responsable, et son épouse Rosa, née Tschopp, associée commanditaire, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Moudon

10 juin 1949. Assortiments.
Jean Bladt, succursale de Moudon. Sous cette raison, la maison Jean Bladt, à Payerne, commerce d'assortiments, inscrite sur le registre du commerce du district de Payerne le 8 octobre 1934 (FOSC. du 13 octobre 1934), a créé une succursale à Moudon. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison, Jean Bladt, de et à Payerne, marié sous le régime de la séparation de biens, ainsi que par la signature de Jean Pache, d'Epalinges, à Moudon, auquel procuration est conférée. Commerce d'assortiments. Grand'rue 39, à l'enseigne: « Aux Galeries Vaudoises ».

Bureau d'Orbe

10 juin 1949. Mobilier, etc.
A. Scheurer, à Vallorbe, mobilier, etc. (FOSC. du 1er août 1902, N° 288, page 1150). Cette raison individuelle est radiée par suite de décès du titulaire.

10 juin 1949. Mobilier, glaces, stores, tapis, etc.
Mme N. Matthey-Scheurer, à Vallorbe. Le chef de la maison est Nelly-Ida Scheurer, fille d'Albert-Samuel-Jules, épouse autorisée de Maurice-Eugène Matthey, de et à Vallorbe. Commerce de mobilier complet, glaces, stores peints et autres étoffes pour meubles, atelier de tapissier, baguettes et encadrements, tapis.

Bureau de Vevey

10 juin 1949. Articles de mercerie, etc.
Roland S.A., à Vevey (FOSC. du 2 décembre 1947, N° 282). Les bureaux de la société se trouvent actuellement à la Grande-Place 21.

10 juin 1949.
« Semi », Société d'Equipement Mécanique pour l'Industrie S. A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 9 novembre 1948, N° 263). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Jean Bardet, président (jusqu'ici vice-président); Edmond Barth, de et à Zurich, vice-président; Jean Vautravers, secrétaire (déjà inscrit); Gérard Bardet, administrateur-délégué (déjà inscrit); Henri Pasche (déjà inscrit); Ami Dufour, de Satigny, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président du conseil, ainsi que par celle de l'administrateur-délégué. Les administrateurs, Walther Preiswerk, président, et Adolphe Monod, décédés, ainsi que Charles von der Weid, démissionnaire, sont radiés; les pouvoirs du premier sont éteints.

11 juin 1949. Epicerie, vins.
Vve. Antoine d'Aveni, à Montreux-Le-Châtelard. Le chef de la maison est Giuseppina, née Paratore, veuve d'Antoine-David D'Aveni, de nationalité italienne, à Montreux-Le Châtelard. Epicerie et commerce de vins. Rue du Pont 18.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

9 juin 1949.
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Sierre (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2095), société anonyme avec siège principal à St-Gall. Bernard de Torrenté, de Sion, à Sierre, a été nommé gérant de la succursale de Sierre et possède la signature collective pour le siège de Sierre. La signature d'Edouard Pittcloud, gérant, est radiée.

9 juin 1949. Vins.
Julien Clavien S.A., à Sierre (FOSC. du 25 octobre 1948, N° 250, page 2873). En assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1949, les statuts de la société ont été modifiés. L'assemblée générale sera dorénavant convoquée par une insertion dans le « Bulletin officiel du Canton du Valais ».

9 juin 1949.
Revaz S.A. Entreprise de Transports, à Sion (FOSC. N° 133 du 11 juin 1946, page 1738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1949, la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 juin 1949. Transports.
Forclaz Jean, à Sion. Le titulaire de cette raison est Jean Forclaz, des Haudères, commune d'Evolène, à Sion. Transports. Rue des Bains.

11 juin 1949. Maréchalerie, serrurerie, etc.
Moren Simon, à Plan-Conthey, maréchalerie, serrurerie, ventes et réparation de machines agricoles, soudure électrique et autogène, vente et réparation d'outils, agence agricole (FOSC. du 27 février 1946, N° 48, page 623). Par décision du 14 mai 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau de St-Maurice

9 juin 1949. Mercerie, tissus, etc.
R. Roch-Glassey, à Bouveret, commune de Port-Valais. Le chef de la maison est Raymond Roch, de Port-Valais, au Bouveret, commune de Port-Valais. Mercerie, tissus, confection, trousseaux, bonneterie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 juin 1949. Pierres fines.
Georges Perret-Rosat, à La Chaux-de-Fonds, atelier de sertissages (FOSC. du 23 août 1940, N° 197). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison « Pierres chassées, Vve Georges Perret-Rosat » inscrite ci-dessous.

10 juin 1949.
Pierres chassées, Vve Georges Perret-Rosat, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Marthe-Madeleine Perret, née Rosat, veuve de Georges, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison « Georges Perret-Rosat », à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Atelier de pierres chassées. Rue Léopold-Robert 57.

Genf — Genève — Ginevra

9 juin 1949.
Pérolles S. A. Société immobilière A, précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1934, page 1752). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1949, la société a décidé: 1° de transférer son siège social à Genève; 2° de transformer les 50 actions de 1000 fr., formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° d'adapter ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but la construction, la gérance, l'achat et la vente d'immeubles et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle a fait construire sur les articles 3077 b et 2934 aaabb du cadastre de Fribourg qu'elle a acquis à l'origine pour le prix de 33 000 fr., sis rue de Chaillet 7, dans le quartier de Pérolles. Les statuts originaires portent la date du 23 août 1932, et ont été modifiés les 30 janvier 1934, 28 mai 1934 et 28 mai 1949. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Lenoir, de Genève, à Vandœuvres (ancien) est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: Bd Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

10 juin 1949. Distillerie d'essences de fruits.
F. Dillier, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Franz-Eugen Dillier, de Sarnen et Kerns (Obwald), à Chêne-Bourg. Distillerie d'essences de fruits. Route de Jussy 7.

10 juin 1949. Garage.
Henri-F. Guillod, à Genève. Le chef de la maison est Francis-Henri Guillod, de Bas-Vully (Fribourg), à Genève, qui désigne en qualité de directeur, avec signature individuelle, Joseph Picco, de nationalité italienne, à Genève. Exploitation d'un garage pour automobiles et atelier de réparation, à l'enseigne: «Garage des Asters». Rue du Grand-Pré 49.

10 juin 1949.
Société Immobilière Rue Liotard F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1947, page 2077). François Besson de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Bernard Næf est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy et Dumont).

10 juin 1949. Opérations commerciales dans la branche radiophonique.
Radio-Secours S. A., à Genève, toutes opérations commerciales dans la branche radiophonique et de l'électricité, etc. (FOSC. du 28 janvier 1949, page 272). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Claude Maystre, de et à Genève.

10 juin 1949.
Groupe d'Importateurs en primeurs en gros du Canton de Genève, à Genève, association ayant pour but la défense des intérêts de la corporation (FOSC. du 14 décembre 1942, page 2836). La société renonce à l'inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des articles 52, al. 2 et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

10 juin 1949. Participations financières, etc.
Monviger S. A., à Bellevue, administration de participations financières (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2045). Le conseil d'administration est composé de Pierre Lombard, président (inscrit) et Alexandre Berthout van Berchem, secrétaire, de Genève et Crans (Vaud), à Genève; ils signent individuellement. L'administrateur et secrétaire du conseil Charles Gautier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1949. Participations financières, etc.
Holdif S. A., à Genève, administration de participations financières (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2046). Le conseil d'administration est composé de Albert Pictet, président, de et à Genève, et Marcel Perret, secrétaire (inscrit); ils signent individuellement. L'administrateur et président du conseil Charles Gautier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1949.
Société Immobilière Rue Diday, N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1947, page 2922). Victor Gautier, de Genève, à Genthod, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Charles Gautier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1949.
Audemars S. A. Studio d'Enregistrement, à Genève (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3515). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mars 1949, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par «Firamon S. A.», à Fribourg (FOSC. du 17 mars 1948, page 775).

10 juin 1949.
S. I. Chemins Etienne Duval et Docteur Adolphe Pasteur 7, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. La société a acquis pour le prix de 44 688 fr. la parcelle 2370, feuille 62, de la comune de Genève, section Petit-Saconnex, sise Chemin Etienne Duval et Chemin Docteur Adolphe Pasteur 7 et les droits en copropriété pour deux dixièmes dans la parcelle 1757, feuille 62, sis chemin Etienne-Duval. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse de commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Bratschi, de et à Genève, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de Contamines 17 (chez Albert Bratschi).

10 juin 1949.
Coopérative d'habitation Les Falaises, à Vernier. Suivant acte authentique du 17 mai 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société coopérative ayant pour but l'achat de terrains sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences de l'hygiène et de l'économie domestique, la location à ses membres, ou dans certains cas, à des tiers, des appartements situés dans les bâtiments construits par la société. Les statuts portent la date du 17 mai 1949. Les parts sociales nominatives sont de 200 fr. chacune. Les associés sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements sociaux. Ces engagements sont exclusivement garantis par les biens de la société. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent aussi être faites obligatoirement dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé d'André Jaquet, président, de Vallorbe et Ballaigues (Vaud), à Vernier, Daniel Steimer, vice-président, de Langenthal (Berne), à Vernier et Julien Baumgartner, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: avenue Edmond-Vaucher N° 33 (chez André Jaquet, président).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129215. Hinterlegungsdatum: 28. März 1949, 12 Uhr.
Muther & Cie. AG., Schüpfheim (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weichkäse (Romadour).

Die Marke wird in Blau und Weiss ausgeführt.

Nr. 129216. Hinterlegungsdatum: 28. März 1949, 19 Uhr.
Mead Johnson & Company, Evansville (Indiana, Ver. Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate für Nährbedarf, welche speziell zubereitete Trockenmilch enthalten.

ALACTA

Nr. 129217. Hinterlegungsdatum: 29. März 1949, 20 Uhr.
Chemiecolor AG., Seestrasse 16, **Kilchberg** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, landwirtschaftliche und photographische Zwecke, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Email, Beize, Harze, Klebstoffe, Konservierungsmittel, Rostschutzmittel, technische Oele und Fette, Appretur- und Gerbemittel, Wachse, Leuchtstoffe, Schmiermittel, Benzin, Kunststoffe, Düngmittel und mineralische Rohstoffe.

SIRIUS

Nr. 129218. Hinterlegungsdatum: 29. März 1949, 20 Uhr.
Chemiecolor AG., Seestrasse 16, **Kilchberg** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, und photographische Zwecke, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse,Lacke, Email, Beize, Harze, Klebstoffe, Konservierungsmittel, Rostschutzmittel, technische Oele und Fette, Appretur- und Gerbemittel, Wachse, Leuchtstoffe, Schmiermittel, Benzin, Kunststoffe, Düngmittel.

SAMBESI

N° 129219. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico per la cura dei disturbi della senilità e per lo sviluppo dei neonati e bambini immaturi.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSEMBRIO

N° 129220. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico destinato alla cura del reumatismo cronico deformante, della spondilosi anchilosante ed in quella del reumatismo articolare.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOARTROSI

N° 129221. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico destinato alla cura dei disturbi dovuti a ipofunzione epatica, durante le cure arsenobenzoliche e sulfamidiche, negli stati allergici e nelle anemie secondarie.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOEPAR

N° 129222. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Un prodotto biologico a base di sostanze glandolari da usare nelle malattie infettive subacute o croniche ed in particolar modo nelle tubercolosi.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOGLAND

N° 129223. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico atto a combattere i fibromi uterini e le metroraggie da endometrite iperplastica.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOMETRA

N° 129224. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico da usare nell'esaurimento nervoso dovuto a surmenage psichico o fisico, nella neurastenia e nell'isterismo.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSONEURO

N° 129225. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico da usare nella cura del diabete mellito.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOPANK

N° 129226. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico destinato a combattere l'ipertrofia prostatica, prevalentemente iniziale.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOPROST

N° 129227. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico destinato alla cura del morbo di Basedow nelle forme fruste di ipertiroidismo.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOSTRUMA

N° 129228. Data di deposito: 20 aprile 1949, ore 17.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico destinato ad agire in tutti i casi di insufficienza o disfunzione dell'apparato genitale, nell'astenia sessuale, nei casi di ipogenitalismo, di prostatismo, di senilità precoce, con azione pure coadiuvante nelle cure dell'arteriosclerosi e dell'ipertensione.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSOTEST

N° 129229. Data di deposito: 22 aprile 1949, ore 12.
Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia, via E. Bossi 7, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto biologico indicato nella retinite pigmentosa, nella degenerazione senile maculare, nel glaucoma cronico e infantile, nella corioretinite miopica, nel cheratocono, nella cheratite interstiziale nell'iridociclite, ecc.

SOCIÉTÉ ANONYME
LABORATOIRE PRODUITS BIOLOGIQUES BRAGLIA
LUGANO

LYSUVEA

Nr. 129230. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 12 Uhr.
Fritz Althaus, Reinacherstrasse 29, **Basel** (Schweiz), und **Fritz Baltisberger,** Rainstrasse 21, **Neueweit-Münchenstein** (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel aller Art, insbesondere Stühle und in einen Steg umwandelbare Stühle.

Nr. 129231. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1949, 20 Uhr.
Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova, Zürich, Eggbühlstrasse 20, **Zürich 11** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel.

CARITHAN

Nr. 129232. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1949, 5 Uhr.
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hochstrasse 205—209, **Schaffhausen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Salben, chemisch-technische Zwischen- und Fertigprodukte, Farbstoffe, chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke.

METHURAL-CILAG

Nr. 129233. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1949, 10 Uhr.
« Akomfina » AG., Genferstrasse 34, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditoreihilfsstoff, enthaltend eine Mischung von Hühnereiweiss und Milcheiweiss.

Primova

N° 129234. Date de dépôt: 18 mai 1949, 18 h.
Société des Produits Azotés, Martigny-Ville (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Engrais entièrement soluble, utilisé avec pal-injecteur, pour cultures maraîchères, arbres fruitiers et vigne.

SOLUBLE
MARTIGNY
MARQUE DÉPOSÉE

N° 129235. Date de dépôt: 20 mai 1949, 19 h.
Chocolats Perrier S.A., avenue de la Gare 34, **Chavannes près Renens** (Suisse).
Marque de fabrique.

Produits contenant du lait, savoir: chocolats, confiserie et cacaos.

Permilk

Nr. 129236. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 15 Uhr.
Daniel Dürr, Wieden, **Gams** (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte.

Lega

N° 129237. Date de dépôt: 27 mai 1949, 12 h.
Maiona Watch S.A., rue de l'Hôpital 9, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de commerce.

Montres et produits horlogers.

N° 129238. Date de dépôt: 27 mai 1949, 12 h.
Maiona Watch S.A., rue de l'Hôpital 9, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de commerce.

Montres et produits horlogers.

N° 129239. Date de dépôt: 30 mai 1949, 11 h.
C. Wilhelm et Cie, société anonyme, rue Léopold-Robert 9, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres ou mouvements de montres, parties de montres.

VILLEROY

N° 129240. Date de dépôt: 30 mai 1949, 11 h.
C. Wilhelm et Cie, société anonyme, rue Léopold-Robert 9, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres ou mouvements de montres, parties de montres.

ARTENA

Nr. 129241. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1949, 17 Uhr.
J. Haab Söhne, Neumühle, Baar (Zug, Schweiz). — Fabrikmarke.

Leimstreckmittel.

MIX-O-COL

N° 129242. Date de dépôt: 31 mai 1949, 12 h.
Manufacture des Montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 24, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **70456**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 mai 1949.

Montres, parties de montres, fournitures, étuis, pendulerie.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 115537. — Ciparisso & Co., Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 13. Juni 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

«Corfina» S. A., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die «Corfina» S. A., in Chur, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 durch Rückzahlung von Fr. 1000 auf jede der Aktien Nrn. 51 bis 100 und Annullierung dieser Aktien beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Paul Scherrer, Notar, Barfüsserhof in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 176²)

Chur, den 13. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève

donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève

Par arrêtés des 19 octobre 1948, 25 janvier et 5 avril 1949, approuvés par le Conseil fédéral en date du 12 mai 1949, le Conseil d'Etat du canton de Genève a attribué, jusqu'au 31 décembre 1949, force obligatoire générale à un contrat collectif de travail et à son avenant N° 1 pour la profession de coiffeur dans le canton de Genève.

Les clauses rendues obligatoires ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, du mardi 7 juin 1949. La déclaration de force obligatoire générale est entrée en vigueur le mercredi 8 juin 1949. (AA. 178)

Au nom du Conseil d'Etat de la République et canton de Genève,

le chanceller: **A. Tombet.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal — Neuer Zolltarif

Laut telegraphischer Meldung aus Lissabon ist durch zwei Dekrete vom 9. Juni mit sofortiger Wirkung ein neuer portugiesischer Zolltarif in Kraft gesetzt worden. Dieser Tarif soll für viele Waren eine starke Erhöhung der bisherigen Zölle vorsehen. Von diesen Zollerhöhungen sollen vor allem Textilien, gewisse Maschinen- und Apparate-Kategorien, Uhren, gewisse chemische und pharmazeutische Produkte, Getränke, Schokolade, Käse usw. betroffen werden.

Nähere Einzelheiten folgen nach Eingang des neuen Tarifs.

137. 15. 6. 49.

Portugal — Nouveau tarif douanier

Selon une communication télégraphique de Lisbonne, deux décrets du 9 juin, entrés immédiatement en vigueur, ont institué un nouveau tarif douanier portugais. Ce nouveau tarif comporte une augmentation très sensible des taxes appliquées précédemment pour nombre d'articles et notamment pour les textiles, certaines catégories de machines et appareils, les montres, certains produits chimiques et pharmaceutiques, les boissons, le chocolat, les fromages, etc.

Des précisions seront publiées aussi rapidement que possible après réception du nouveau tarif. 137. 15. 6. 47.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Gygli-Görtler Fritz, Fahrhalterei, VI 8730. — O. K. Tagung des Verbandes schweiz. Sattler- und Tapezierermeister, VI 8725. **Altdorf (Uri):** Lusser Armin, Landw. Beratungsstelle, VII 9461. — Ziegler-Dutli J., dipl. Baumwärter, VII 11679. **Aquila:** Consiglio parrocchiale, XI 3731. **Arbon:** Jehovas Zeugen, Gruppe Arbon, IX 12914. **Ardon:** Gaillard Henri, fruits, IIc 3614. **Arogno:** Società filodrammatica, fondo pro uniforme, XIa 5253. **Ascona:** Stein-Gantenbein Margrit, Madame, XI 4739. **Aveniches:** Crédit foncier vaudois et Caisse d'épargne cantonale vaudoise, agence, II 4668. — Pages Léon, gypserie-peinture, II 8426. **Balerna:** Quadri Rosetta, macelleria, salumeria, XIa 2977. **Basel:** Baumann Helene, Frl., Hirzbodenweg 120, V 8243. — Bergossi Natale, «Tell»-Garage, V 6510. — Bergossi-Hardmeier Edmondo, V 7570. — Cohn Bruno, Hotel- und Reiseorganisation «Masel Tours», V 22328. — Danzeisen-Lacher Rudolf, V 22323. — Decrauzat Fred, Lehrer, V 22331. — Gewerbeverband Basel-Stadt, Melde- und Berechnungsstelle im Plattenlegergewerbe, V 9041. — Grüninger Bernhard, cand. med., V 21754. — Gutersohn E., Architekt, V 22334. — Kramer Georg, Lockwellprodukte, V 22335. — Leichtathletik-Club «Basilisk», Reisekasse, V 7085. — Pro Rätia, V 5535. — «Remedia AG.», pharm. Produkte, V 3363. — Rothmann Robert, «Pronta» Wasch- und Putzmittel, Textilwaren, V 11267. — Sägesser Werner, Kaufmann, V 16105. — Stahl René, «Belusin»-Produkte, Vertriebsorganisation, V 9232. — Suplex GmbH., V 16051. — Suter-Kopp Alfred, Kranführer, V 22329. — Velo-«Solex»-Club BS-BL, V 6517. — Verein ehemaliger Oeschbergschüler, Sektion Basel, V 6388. — Zangerl J., «Swissimex» und «Swisstrans», V 20643. **Bellinzona:** Servizio assegnazione indennità ai vecchi ed ai superstiti, XI 1300. **Bern:** «Aaregg» AG., III 12641. — Bader Maria, Frau, III 16014. — Br. fr. 9, Cassa sport, III 7995. — Guillaume A., Monteur, III 3897. — Hausverwaltung Breiteweg 31, Johannes Widmer, III 21237. — XII. Mittelländische Verbandsausstellung Bern-Weissenbühl, III 14995. — Moralische Aufrüstung, Berner Mannschaft, III 21227. — Nacht F., Gipser- und Malergeschäft, III 5456. — Schweizerische Stiftung zur zwischenstaatlichen Verständigung Deutschland—Frankreich, III 15706. — Steiner Peter, Kaufmann, III 10514. — Stettbacher Nachf. R. Friedrich, Haushaltartikel, III 21231. — Stoller W., Tapezierer-Dekorateur, III 21250. — Therakust E. Stuber, III 7817. — Tribelhorn-Müller Alfred, III 21216. — Vereinigung Ehemaliger des Waisenhauses Glarus, III 8071. — «Vestalina» Haushalt-Neuheiten T. K. Wagner, Zürich, Filiale Bern, III 21249. **Bex:** Association des producteurs de fruits Bex et environs, IIb 1418. **Biel:** Home Suisse, Compagnie de la montre «Home» S.A., IVa 7205. — «Lura» B. GmbH., Bauunternehmung, IVa 7203. — Mettraux Alphonse, mécanicien-dentiste, IVa 7207. — Schild René-U., technicien, IVa 7206. — Schneider Albert, Camionnage und Spedition, IVa 7208. **Birsfelden:** Arbeiter-Schiessverein Birsfelden, V 22327. **Bodio:** Latteria sociale di Bodio, XI 581. **Breganzona:** Steiger-Gilg Giovanni, XIa 3273. **Brig:** Karlen-Rasetti E., Bankbeamter, IIc 3759. **Buchs** (St.Gallen): Keller-Litscher R., Treuhandstelle für Braunvieh-Vermittlung Werdenberg, IX 12933. **Buchs** (Zürich): Meier Fritz, Gemüsekulturen und Landwirt Wiesenhof, VIII 42102. **Buochs:** Brügger W., Flugingenieur, VII 7548. **Burgdorf:** Holer Gottlr., Kaufmann, IIIb 990. — Liechti K., Autosattlerei und Möbelhandlung, IIIb 1162. — Locher Hans, Landwirt und Fuhrhalterei, IIIb 1797. — Wyss Hans, Kaufmann, Lyssachstrasse 12, IIIb 1798. — Zimmermann Alfred, Eschenweg 8a, IIIb 1796. **Cassarate:** Klainguti Battista, XIa 5257. **Charrat:** Garage Décaillet A., IIc 3832. **Chernex:** Diserens & Berdoz, entrepreneurs, IIb 2604. **Chiasso:** Metallo S.A., rayon B, XIa 4603. **Chur:** Postmännerchor Chur, Reisekasse, X 5620. **Comano:** Van Gorkum H. W. e A. S. de Graaf, XIa 5260. **Corgémont:** Chef de section, IVa 6645. — Société de musique «Fanfare», IVa 7211. **Courtelary:** Paroisse de Courtelary-Cormoret, IVa 3681. **Delémont:** Radio-Service Albert Guéniat, IVa 4824. **Diegten:** Ritter-Sommer W., Bäckerei und Handlung, V 12945. — Schützengesellschaft Diegten, Stand- und Einweihungsschiessen 13./14. August 1949, V 4943. **Diepoldsau:** Tobler Otto, IX 12943. **Dübendorf:** Attinger Henri, kaufm. Angestellter, VIII 42109. **Einsiedeln:** Freunde der Klosterkirche Einsiedeln, VIII 42139. **Emmenbrücke:** Ammann Robert, Bannwärter, Erlen, VII 1658. — Odermatt-Schmid Ad., Gartenbau und -unterhalt, VII 11940. **Entlebuch:** Musikgesellschaft, VII 4541. **Eptingen:** Schweiz. Krankenkasse «Helvetia», Sektion, V 22333. **Erlenbach** (Zürich): Frauenverein Erlenbach, VIII 42123. — Jodlerklub «Deheim», VIII 36157. **Erstfeld:** Schuler-Bachmann A., Handlung, VII 5712. **Ettingen:** Ledermann A., «Alvo»-Spritzwerk, V 5795. **Faido:** Cassa comunale Calpiogna, XI 1098. **Feisberg:** Bühler Stephan, Bauunternehmer, X 6068. **Feuerthalen:** Ehrensperger Max, Schreiner, VIIIa 2531. **Flawil:** Haunreiter Oskar, Malergeschäft, IX 12904. **Flums:** Pharmexa AG., pharmazeutische u. chem.-techn. Spezialitäten, X 5081. — Schlegel, Martin, Geflügelfarm, X 6140. **Fully:** Granges Marcelin, pépinériste, IIc 2010. **Gächliwil:** Einwohnergemeinde-Kasse, Va 809. **Genève:** Alphonse Pierre, Dr méd., I 9437. — Dubois V., garçon laitier U. L., I 11357. — Edition Félis A. M., Chamonin, I 11249. — Exposition canine de Genève, I 4586. — Jean-Petit-Matile Georgette, Mme, comptabilité, I 8254. — Löw Cécile, Mlle, I 11498. — Porchet Charles, représentant, I 9410. — Reymond Gustave, architecte, I 9994. — Schmidhalter Henri, I 6775. — Torri Edouard, I 2216. — Vaucher Bernard, agence commerciale et immobilière, I 1185. — Vaucher de la Croix & Cie Louis, entreprises électriques les Acacias, I 5682. — Wanner Maurice, ingénieur-conseil, I 7516. — Züger Siegfried, carrelage et revêtement, I 810. **Giebenach:** Frey-Thomas Hans, V 5708. **Gland:** Bottin Maurice, entrepreneur-appareilleur, I 1810. **Grandson:** Gravière des Tuileries S.A., II 10229. **Grünichen:** Lehner & Co. Max, Apparatebau, VI 8714. — Richner W., mech. Schreinerei, VI 8724. **Grellingen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Belegschaft Schappe, V 6709. **Grenchen:** Fischer Otto sen., Hauptagentur «Assicuratrice Italiana», Va 3639. — Tschuy Margrit, Stickerei, Va 1952. **Greppen:** Jubiläumsschiessen der Schützengesellschaft, VII 12473. **Grosswangen:** «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse des Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion, VII 10759. **Grub** (Appenzell): Kant. Einzelturntag 1949, Finanzkomitee, IX 4993. **Guntershausen b. Aadorf:** Ruschitzka H., Frl., «Ozora»-Apparate-Vertrieb, VIII 42107. **Gunzgen:** Einwohnergemeinde (Gemeindekasse), Vb 1524. **Herisau:** Bühler A., Weinhandlung, Depot Obstverwertung Egnach, IX 12927. **Hermrigen:** Küffer Fritz, Gemeindeschreiber, Bühl, IVa 7201. **Herzogenbuchsee:** Linder Ernst, Härterei, IIIa 1982. **Hindelbank:** Künti Ed., Pflästerelgeschäft, IIIb 1788. **Hochdorf:** Eberli Max, Neuheiten, VII 11794. — Ornithologischer Verein von Hochdorf und Umgebung, VII 2851. **Huttwil:** Etter Otto, Musikhaus, IIIa 1979. **Interlaken:** Brandenberger & Müller, Metallwarenfabrikation, III 21243. **Iseo:** Olgiati Carlo, legname, XIa 5254. **Jenaz:** 300-Jahr-Gedenkfeier, Jenaz-Finanzkomitee, X 5432. **Kestenholz:** Staatssteuerbezugsamt, Vb 1874. **Kilchberg** (Zürich): Wernli-Baumann Gustav, VIII 4387. **Kollbrunn:** Müller Willi, Pat. Polsterkante, VIIIb 4628. **Künz:** Partei der Arbeit, III 4978. **Krauchthal:** Schweingruber Max, Lehrer, IIIb 1799. **Lamone-Cadempino:** Induni Filippo, XIa 4009. **Langnau** (Emmental): Gewerkschafts-Kartell, III 21220. — Sportschützengesellschaft, III 21241. **Lauperswil:** 8. Bernisch-kantonales Kleinkaliberschützenfest 1950, IIIb 1719. **Lausanne:** A.B.C.-fournitures de publicité Adrien Brandt, II 12889. — Auto-électricité Albert Baconnier, II 9940. — Blondel Georges, mécanique de précision, II 12257. — Club des apprentis droguistes, société des jeunes commerçants, II 13028. — Combustibles Louis Constant Imhoff, II 378. — Fabrique de confiserie Huser, II 13421. — Feuz Roger, représentant, II 9104. — Gilomen Fr., représentant, II 8417. — Grosclaude Louis, Dr-éditeur, Editions des Gaules, II 2212. — von Gunten Arthur, II 13807. — Marchon Henri, II 11569. — Marmillod E., représentant, II 13471. — Mosimann Willy, II 10610. — Péclard Georges, électricien, II 11397. — Quadri L., gypserie et peinture, II 11980. — Rallye, Auto-Radio-Club «RAC» Lausanne et environs, II 12386. — Verazzi Odette Mme, II 7130. — Vétérans de l'«ASFA», groupe vaudois, II 13325. **Lausen:** Ehrsam-Dürsteler Fritz, V 14864. **Lengnau bei Biel:** Wohlfahrt Gebrüder, Plano- und Flügelfabrik, IVa 2778. **Lenk** (Simmental): Tritten-Häberlin H., Molkerei, III 14686. **Lenzburg:** «Satus» kant. Schwingertag, VI 8732. **Ligornetto:** Frangi Carlo, falegname, XIa 5252. **Locarno:** Pedrazzini & Brivio, architetti associati, XI 2831. **Lodrino:** Oratorio parrocchiale, XI 3741. **Lotzwil:** Mauerhofer Paul, Papeterie, IIIa 1981. **Lugano:** Bagno spiaggia «Lido S.A.», XIa 4275. — Cattl Aldo, Paradiso, XIa 3710. — Comitato comunale liberale-radicale, direttiva finanze, XIa 780. — Comitato ticinese per il villaggio «Verso la vita», XIa 5251. — De Vecchi G. Filisen, XIa 5255. —

Eretania Industria chimica Bosciorera E. Rubinfeld, XIa 4932. — Esploratori A.S.C., Massagno, XIa 2379. — « Il lavoratore svizzero », organo dei sindicati liberi, XIa 5256. — Morandi Antonio, rappres., XIa 5258. — Rovelli Bernardino, XIa 3100. — Unione commercianti ciclí e moto della Svizzera ital., XIa 650. — Vicari V., XIa 703. — Zanetti Edoardo, XIa 3975.
Luzern: Backes Werner, Dr., VII 8610. — Bolzern Bruno, Autosattlerei u. Polsterwerkstätte, VII 6492. — Diener & Zollinger GmbH., VII 2229. — Gemeinderschaft Geschwister Obrist, VII 13487. — Generalversammlung 1949 des Verbandes Schweiz. Eisenwarenhändler, VII 2815. — Huber Jost, Speiserestaurant « Frohburg », VII 12609. — Hunziker & Co. Max, VII 12747. — Kirchenbau St. Anton, Tribschen, VII 9959. — « Marysa », Atelier für Konfektion Marie-Louise Brügger, VII 6541. — Staffelbach-Hofstetter Jos., VII 2878. — Verband schweiz. Dental-Händler, VII 6291. — Zentralschweiz. Krankenpflegepersonal-Vermittlungsstelle, VII 1179. — Zentralschweizerischer Milchverband, Rapportwesen, VII 12514.
Masans: Wolf Josef, « Cuenod »-Oelfeuerungen, X 1043. **Melringen:** Buchs E., Metzgerei, III 21202. **Meggen:** Krieger Fritz, elektromech. Werkstätte, VII 2524. **Mendrisio:** Binda M., foto, XIa 5259. — Casarico & Cattaneo, fabbrica di cera, XIa 2122. — Orcam Sagl, officina rettifica cilindri ed affini, XIa 4079. — Wullschleger Fritz, XIa 1439. **Mogelsberg:** Togg. Arbeitslosenkasse, Lokalkassieramt, IX 12898. **Morbio-Inferiore:** Bernasconi Angelo, impresa edili e stradali, XIa 4898. **Münchenstein:** Gysin Erhard, Textilmaschinen-Bestandteile, V 7488. **Muttenz:** Merlo Alfred, Vertretungen, V 22332. **Neuchâtel:** Durand Marcel, IV 4887. — Société suisse de physique, secrétariat, IV 4886. — « L'Union » Cie assurances, direction particulière, IV 4881. **Neuhausen am Rheinfall:** Hatt Jakob, Tödistrasse 8, VIII a 2772. — Weiti Helene, Frau, Teppich- und Möbelbandiung, VIIIa 3389. **La Neuveville:** Frei fils Henri, coutellerie art en métal, IVa 7210. **Oberbipp:** Musikgesellschaft, Va 3640. **Oberburg:** Arbeiterschützen, IIIb 1017. **Oberdorf** (Solothurn): Adam Viktor, Filieres und Tarauds, Va 1839. **Obergösgen:** Schützengesellschaft Obergösgen, Vb 343. **Oberrieden:** Adam Gottfried W., VIII 42115. **Olten:** Engler Paul Ed., Kaufmann, Vb 2297. — Jahrgänger 1909, Vb 3098. **Oron-la-Ville:** Fête cantonale vaudoise des gymnastes-athlètes, 30/31 juillet 1949, II 11419. **Perlen:** Standeröffnungsschiessen Perlen-Buchrain, Finanzkomitee, VII 11117. **Peseux:** Stooss Frieda, chaussures, IV 4885. **Prilly:** Association des commerçants de Prilly, II 11300. **Provence:** Jeanmonod Alfred, retraité postal, II 12229. **Puidoux-gare:** Rossier P., gardien, « Ferme du Lac », II 12906. **Pully:** Eclaireurs suisses, groupe de Pully, II 8561. — Petitmaître Gustave « Pully-Comestibles », II 3707. — Zum Brunn et Hughes, Miles, II 11225. **Rüterschen:** Wagemann-Weiss Ernst, Teppichweberei, VIIIb 4622. **Regensdorf:** Morf Hugo, Drogist, VIII 42105. **Reinach** (Basel-Land): Krankenkasse des Birstals, Sektion Reinach, V 16315. **Rheinfelden:** Matchgruppe Armeemeisterschaft 1949 Chur der Füs.-Kp. I/58, V 22330. **Rohrbach bei Huttwil:** Stupka Josef, Sossaugasse, IIIa 1980. **Romanshorn:** Ramseler K., Hauptagentur der « Zürich »-Unfall, VIIIc 3046. **Rombach:** Zinniker-Hochstrasser Willy, VI 8713. **Rorschacherberg:** Beyeler Hans AG., IX 7512. **Rüschlikon:** Bürgi Hans, Kaufmann, VIII 42144. **St. Gallen:** Dörig Franz, IX 12934. — Frey Walter, Inspektor der Berner Allg. Versicherungs-AG., IX 12947. — Glinz N., Frl., « Gallus-Textil », IX 12938. — Schmid Arthur, Vertretungen, IX 12941. — Widmer & Pagani, IX 12905. **St-Ursanne:** Brunod Jean, entrepreneur, IVa 4912. **Saas-Fee:** Reichlin Hansull, prakt. Arzt, IIc 3712. **Saxon:** Galay René, salon de coiffure, IIc 3238. **Schaffhausen:** Dietsche W., Pfarrer, VIIIa 531. — Pfadfinderabteilung Schaffhausen, Roverbanner « Wiking », VIIIa 1603. — Stamm-Nägeli Robert, Albisstrasse 4, VIIIa 3158. — Zunft « Zu'n Becken », VIIIa 2458. **Schmiedrued:** Landw. Konsumgenossenschaft, VI 8729. **Schönenberg an der Thur:** Büchi & Egger, Zylindermacherei, IX 12937. **Schwyz:** Familienpflegestation, VII 8132. **Sempach:** Schülervereinigung 1905/1908, VII 10277. **Sion:** Association cantonale valaisanne de gymnastique « Jubilé 1949 », IIc 3899. **Sirnach:** Hollenstein Ferd., Apotheke und Drogerie, VIIIc 2876. — Müller-Weibel J., Edition « Novaton », VIIIb 1959. **Solothurn:** Foto-Studio H. Blunier, Va 3638. — Loosli Hans, Postfach 23, **Solothurn 2**, Va 2449. **Stans:** Kaninchenzüchter-Verein Nidwalden, VII 10407. **Starrkirch:** Cotting Martin, Vb 3101. **Steinen:** 60-Jahrfeier der Musikgesellschaft, VII 9407. **Sullens:** Séchaud Armand, entrepreneur postal, II 9123. **Sursee:** Huber Schwestern, Mercerie, Wollwaren, VII 10934. — Offizielles Verkehrsbureau, VII 12008. **Thalwil:** Schläppi André, architecte, VIII 42106. **Thayngen:** Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse, Sektion Thayngen, VIIIa 30. — Krankenhilfsverein, Hauspflegedienst, VIIIa 3394. **Thun:** Kipfer Ernst, Kaufmann, Dürrenast, III 4920. **La Tour-de-Peilz:** Jaton F. H., IIb 3158. **Tramelan:** Brofliet Jean, architecte, IVa 7204. — Place des sports de la jeunesse des écoles, IVa 4863. — Tennis-Club, IVa 7209. — Vullleumier Willy, garage central, IVa 7202. **Uetendorf:** Standschiessen, III 21211. **Unterbäch:** Luftseilbahn Raron—Unterbäch, IIc 3962. **Unterlangenegg:** Bleri E. und W., mech. Werkstätte, III 7228. **Les Verrières:** Arnoux A., vve, boucherie-charcuterie, IV 4889. **Vevey:** Groupe des facteurs de Vevey, IIb 2251. **Viganello:** Cavana S.A., XIa 3025. **Wangen a. d. Aare:** Kreisgesangverein Oberaargau, IIIa 1978. **Weggis:** Beutler-Hartisch Fritz, Hotel « Felsberg am See », VII 12634. **Weissiingen:** Primarschulguts-Verwaltung, VIIIb 4626. **Wermatswil** (Zürich): Tschudin Paul, Malergeschäft, VIII 42099. **Werthenstein:** Wehrverein, VII 11616. **Wilchingen:** Lutz-Haeny, a. Posthalter, Unterneuhaus, VIIIa 3047. **Winterthur:** Frei Roger, Import von Werkzeugen, Kleinmaschinen, Eisenwaren, VIIIb 4629. — Müller Paul, Bäcker, VIIIb 4630. — Parität. Unterkommission nach « Gavato », Zürich-Land und Schaffhausen, VIIIb 4631. — Schönenberger Edwin, Primarlehrer, VIIIb 4632. — Schüder Margaret, Frl., VIIIb 4627. — Stammbach Hans, Dr. med., VIIIb 579. — Steingruber Hans, Dipl. Dachdeckermeister, VIIIb 4633. **Worb-Dorf:** Katb. Familien-Verein, III 2843. **Würenlos:** Seklnger A., Maurermeister, VI 6688. **Zofingen:** Bertschy-Ringier Herbert, VI 8731. **Zollbrücke:** Moser Viktor, Verwaltungsbeamter EBT., IIIb 1801. **Zollikofen:** Pirovano Bruno, Grahmalkunst, III 9435. **Zollikon:** Moser-Wysling Clara, VIII 3318. **Zug:** Hus AG., VIII 42086. — Jahresversammlung Schweiz. Forstverein 1949, VII 12376. — Nussbaumer Hans, Tapezier- und Malergeschäft, VII 10620. — Rust Josef, Molkerei, VII 7488. **Zumikon:** Egli Max, Holz und Kohlen, VIII 42095. **Zunzgen:** Kindergartenverein Zunzgen, Baukommission, V 21538. **Zürich:** Aprodina AG., VIII 42065. — Bachmann Alfred, V 5570. — Bally Martina, Innendekoration, VIII 42111. — Beigel Heinrich, Neuheitenfabrikation, VIII 42119. — Bieli Heinz, Konfektion, VIII 42118. — Bleuler-Monnier Franz, VIII 42117. — Böni Albert, Dr. rer. pol., VIII 14843. — Braun-Vogel Arno, VIII 42121. — Broder Theodor, Kaufmann, VIII 26151. — Bubeck Clara, Frl., Bureaulistin, VIII 42101. — Bürgisser Walter, Couture, Damen-Masskonfektion, VIII 42138. — Burri Walter, Kaufmann, VIII 42131. — Conzett Hans, Dr. jur., VIII 42142. — Dietrich Erwin, Versandgeschäft, VIII 42130. — Dietschweiler & Mettler, Parkettgeschäft und Leistenfabrikation, VIII 42137. — Felber Emil, Ing., Projektions- und Tonapparaturen, VIII 42141. — Fischer Heinrich « Goldar »-Präge- und Vergoldpressen, VIII 7435. — Grendelmeier-Scherrer T., Frau, Salon « Cortry », VIII 42136. — Habicht William, Dr., Mythenquai 26, VIIIa 3199. — Huber Bernhard, Malerhedarfsartikel, VIII 42078. — Hng Grete, Fr., Buchhalterin, VIII 42104. — Jordan Pierre, Angestellter, VIII 42091. — Kaspar-Zahner Rosa, VIII 42073. — Kindlimann Heilmuth, Velos-Motos, VIII 41539. — Knmmer Ernst W., Kaufmann, VIII 13908. — von Muralt Aline, Frl., VIII 23926. — Neininger Josef, Verkaufsleiter, VIII 42116. — Neuhaus & Cie. Hans, elektr. Spezialapparate für Hausbalt, Gewerbe und Industrie, VIII 40202. — Niggli-Koller Ernst, Versicherungs-Prokurist, VIII 42129. — Polytex AG., VIII 42079. — Pro Arte-Verlag Hans Lorentz, VIII 42120. — Reber Alfred, Navigator, VIII 42081. — Rietschi-Allger Robert, VIII 42128. — Rusterholz Ernst, Spiegelmanufaktur und Glasschleiferei, Fabrikation von Neuhelten, VIII 42113. — Sandmeier Arnold, Polstermöbel und Betten, VIII 42147. — Schachklub « Krone », VIII 42122. — Schmid Paul, Postbeamter, VIII 16389. — Schnelder-Zogg Elisabeth, VIII 42097. — Taubstummenfürsorge für den Kanton Zürich (siehe Zürcherischer Fürsorgeverein für Taubstumme). — Welsser Hugo, Dek.- und Flachmalerei, VIII 42093. **Zweisimmen:** Schützengesellschaft, III 8249. **Amsterdam:** King Manrice Herhert, V 7816. **Tomar** (Portugal): Marti Fritz, Ingenieur, III 19515.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 28. Juni 1949, 11 Uhr, im Restaurant « Bubenberg », 1. Stock

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1948. 2. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 und Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes. 533

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht mit den Anträgen für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 36 in Bern, auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Hinterlegung der Aktien bei der Spar- und Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern und am Sitz der Gesellschaft, alle in Bern, bezogen werden.

Bern, den 14. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Société Immobilière de La Source, Genève

Paiement de dividendo

Le coupon N° 2 des actions est payable de suite en 4%, soit 10 fr. moins 30% droit fédéral, chez MM. Brollet, Wagnière & Cie, rue du Rhône 11, Genève. X 217

Società Anonima Ferrovie Luganesi, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di sabato 25 giugno 1949, alle ore 9, nell'ufficio di direzione alla stazione di Lugano.

TRATTANDE:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori sulla gestione dell'anno 1948. Esame ed approvazione dei conti e bilancio 1948 e scarico al consiglio ed alla direzione.
2. Nomine statutarie. O 53

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori sono visibili presso la direzione della società.

Per prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno depositare, non più tardi di venerdì 24 giugno corr. presso la sede sociale, le loro azioni. La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione e darà diritto, nel giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita di andata e ritorno sulla ferrovia Lugano—Pontetresa.

Lugano, 13 giugno 1949.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: avv. Luigi Balestra. — per il segretario: Raffaele Soldati.

Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1949, 10 Uhr, im Hotel « Bristol » in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1948.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1948 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle. 529

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz, unter Beilage arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse, bis und mit 24. Juni 1949 bezogen werden bei:

der Spar- und Leihkasse in Bern,
der Kantonalbank von Bern in Bern,
der Neuen Guyerzellerbank AG. in Zürich,
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur und
den Banken Lüscher & Cie. und Schweizerischer Bankverein in Basel.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 13. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: E. Scherz.

Maag-Zahnräder & -Maschinen AG., Zürich

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wird für das Geschäftsjahr 1948 der Aktiencoupon Nr. 28 mit Fr. 35.— brutto, und der Genussscheincoupon Nr. 28 mit Fr. 35.— brutto, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 24.50 pro Coupon

vom 15. Juni 1949 an bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren sämtlichen Niederlassungen, sowie bei der Gesellschaftskasse in Zürich, eingelöst. Z 484

Zürich, den 14. Juni 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Società anonima Carlo Moresi, Cappellificio, in Mendrisio

Convocazione di azionisti

L'assemblea ordinaria degli azionisti è convocata per il giorno di **martedì 28 giugno 1949, alle ore 15, nello studio legale dell'avv. Achille Borella, in Mendrisio (via Gismonda)**, per le seguenti **trattande:**

1. Relazione sull'esercizio 1948 ed approvazione dei conti.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali. O 55

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori e la relazione dell'amministrazione sono ostensibili 10 giorni prima della assemblea presso lo studio dell'avv. Achille Borella, in Mendrisio. Per partecipare alla assemblea è di dispensata, per disposizione statutaria, la presentazione delle azioni, essendo tutti i soci regolarmente inscritti nel libro delle azioni.

Per Società anonima Carlo Moresi:
Carlo Moresi.

N. V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
(Royal Dutch)
Geschäftssitz im Haag

Ordentliche Hauptversammlung

gemäss § 26 der Satzungen, einberufen auf Donnerstag, den 30. Juni 1949, 11 Uhr 30, im Gebäude « Industria », Vijgendam 2, Amsterdam

TAGESORDNUNG:

1. Ernennung eines Aufsichtsratsmitgliedes wegen turnusmässigen Ausscheidens des Herrn W. H. de Monchy.
2. Jahresbericht pro 1948.
3. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1948.
4. Gewinnverteilung; Festsetzung der Dividende pro 1948. Z 479

Diese Tagesordnung, die zu Punkt 1 der Tagesordnung gehörende Kandidatenliste, die unter Punkt 2 und 3 der Tagesordnung genannten Unterlagen nebst zugehöriger Erläuterung gemäss § 42 des Handelsgesetzbuches und Gutachten des Aufsichtsrates sowie der Antrag nach Punkt 4 liegen für die Aktionäre von heute an bis zum Schluss der Versammlung an der Geschäftsstelle der Gesellschaft, im Haag, und bei der untengenannten Bank zur Einsichtnahme auf; sie sind an den genannten Stellen ausserdem für die Aktionäre kostenlos erhältlich.

Besitzer von angemeldeten und auf keiner Sperrliste figurierenden Inhaberaktien sowie von Interimsscheinen, die ihr Stimmrecht ausüben wollen, müssen ihre Titel bis spätestens Montag, den 27. Juni 1949, 16 Uhr, bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

hinterlegen.

Haag, den 13. Juni 1949. Der Aufsichtsrat.

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. Juni 1949, um 16 Uhr, im Hotel « Sonne » in Stäfa

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1948. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Wahlen: a) Erneuerungswahlen gemäss §§ 18 und 27 der Statuten.
   b) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes. Z 483

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil und umgekehrt.

Die Aktionär-Billette können nach der Generalversammlung schriftlich unter Angabe der Aktien-Nummern oder gegen Vorweisung der Aktien persönlich im Verwaltungsbureau bezogen werden.

Zürich, den 12. Juni 1949. Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. W. Weber. der Sekretär: i. V. H. Weber.

Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 17 Uhr 30, im « Waldhaus Dolder », Zürich 7

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnungen und Bilanz über das Jahr 1948. Bericht der Kontrollstelle und Entlastungserteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. Z 453

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1949 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Daselbst können die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. Juni 1949 bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 15. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy
Neuchâtel

Paiement de dividende

Le dividende afférent à l'exercice 1948 a été fixé à 8% brut, par l'assemblée générale ordinaire du 9 juin 1949 et sera payable dès le 13 juin 1949 contre remise du coupon N° 2, à raison de 8 fr. brut, par action privilégiées de 100 fr. (sous déduction: 5% timbre fédéral sur coupons et 25% impôt fédéral anticipé) aux guichets de X 216

Société de banque suisse, Neuchâtel,
MM. Hentch & Cie, Genève.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre der « Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft » werden hiermit eingeladen, an der

84. ordentlichen Generalversammlung

welche Dienstag, den 28. Juni 1949, 10 ½ Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, St. Albananlage 7 in Basel, stattfinden wird, teilzunehmen.

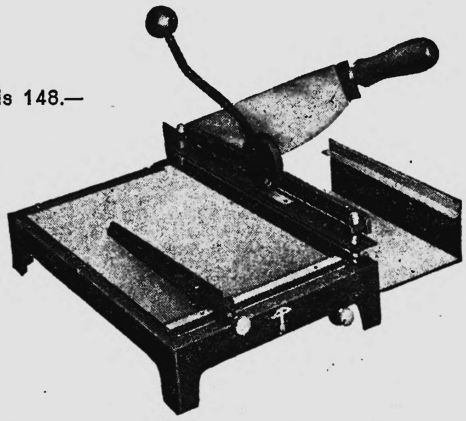
TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichts des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1948.
2. Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 31. Dezember 1948.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Festsetzung der zu verteilenden Dividende.
6. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern zur Prüfung der Jahresrechnung 1949.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes. Q 311

Die Eintrittskarten können vom 17. bis 28. Juni 1949 an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden.

Basel, den 15. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Preis 148.—



Diese Maschine ist sehr solid und stabil gebaut, Gewicht 12 kg; sie besitzt ein ganz ausgezeichnetes, elektrogehärtetes Spezialmesser für Papierbearbeitung, 36 cm Schnittlänge. Die Apparatur ist versehen mit Preßhebel und Preßschiene, sie hat einen Winkelanschlag und eine Auffangmulde, die gleichzeitig als Messerschutz dient.

Wer die guten Dienste dieser Maschine kennt, möchte sie nicht mehr missen. Profitieren auch Sie von den großen Vorteilen derselben. Der Preis für diese Papierschneidmaschine ist niedrig. Ansichtssendungen erfolgen bereitwilligst.

Auch billigere Modelle sind am Lager, die wir auf Wunsch gerne liefern.

Marke « Idea » mit Länge 36 cm . Fr. 73.10
Marke « Mei », Schnittlänge 16 cm
mit Büttenrand . . . . . Fr. 15.70
mit glattem Rand . . . . Fr. 14.40

Wust nicht inbegriffen
Prospektversand
Telephon 24 46 03

Waser

Limmatquai 122 Zürich

Mefina S. A., Binningen

Einladung zur XV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Juni 1949, 11 Uhr, in Genf, avenue de Châtelaine 5

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.
2. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 und des Geschäftsberichts.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen. Q 292

Das Stimmrecht kann in der Generalversammlung nur für diejenigen Aktien ausgeübt werden, die bis spätestens zum 27. Juni 1949 bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Bankhaus, Kaufhausgasse 7, Basel, gegen auf den Namen lautende Bescheinigung hinterlegt sind.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinns, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juni 1949 bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Binningen, den 11. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Amtliche Liquidation

Rechnungsruf in der amtlichen Liquidation

Ueber den Nachlass des am 13. Mai 1944 verstorbenen

Prof. Dr. Eugen Steinach

geboren 1861, staatenlos (ursprünglich österreichischer Staatsangehöriger), zuletzt wohnhaft gewesen Tödistrasse 21 in Zürich 2, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich die amtliche Liquidation des Nachlasses angeordnet und der unterzeichnete Willensvollstrecker des Verstorbenen mit deren Durchführung beauftragt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. September 1949 beim unterzeichneten Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1, unter Einlegung der Beweismittel (Rechnungsauszüge, Schuldscheine) im Original oder beglaubigter Abschrift schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 593, Abs. 3 ZGB, die Erben für die Schulden der Erbschaft nicht haftbar sind.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern und sonstigen, zum Nachlassvermögen gehörenden Aktiven befindlichen Personen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 20. Mai 1949. Der amtliche Liquidator:
Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1.

Schuldenruf

Ueber das in Zürich liegende Vermögen des am 18. Juni 1945 in Stockholm verstorbenen

Eckbert Heinrich Burg

geboren 12. Oktober 1905, hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich, Kammer I, mit Beschluss vom 13. Mai 1949 Beistandschaft angeordnet und den Unterzeichneten zum Beistand bestimmt. Es werden demnach sowohl die Gläubiger als auch die Schuldner des Erblassers in der Schweiz aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 15. Juli 1949 beim unterzeichneten amtlichen Beistand, Dr. Walter Schindler, Rechtsanwalt, Zeltweg 11, Zürich, unter Einlegung der Beweismittel (Rechnungsauszüge, Schuldscheine) im Original oder in beglaubigter Abschrift schriftlich anzumelden. Z 480

Die Personen, welche sich im Besitz von Nachlassvermögen in der Schweiz befinden, werden gleichfalls ersucht, sich beim Unterzeichneten bis zum 15. Juli 1949 zu melden.

Zürich, 15. Juni 1949. Dr. W. Schindler, Rechtsanwalt,
Zeltweg 11, Zürich.

Scheidegg Hotels

Kleine Scheidegg, 2064 m ü. M.

empfiehlt sich für Verwaltungsrats-Sitzungen und General-Versammlungen

Geeignete Sitzungslokalitäten - Soignierte Menüs nach Wunsch

Jungfrau-Tour

Uebernachten auf Kl. Scheidegg. Gute Akklimation für die Fahrt auf Jungfraujoch. Morgenzug ab Kl. Scheidegg

25 % Ermäßigung

Eidg. dipl. Buchhalter

mit langjähriger Erfahrung, Finanz- und Betriebsbuchhaltung, betriebl. Rechnungswesen, Verkauf, deutsch, französisch, sehr gute Kenntnisse der englischen und italienischen Sprache (Englandaufenthalt), sucht sich zu verändern. Es kommt nur Dauerstelle in Frage. — Offerten unter Chiffre O 55213 Q an Publicitas Basel.

Wir liefern

BITUMEN-DACHPAPPE

Alle Qualitäten Günstige Preise
Kurze Lieferfristen

Bitte verlangen Sie unsere Offerten!

PAUL WORMSER & Co., Nüschelerstr 10, ZÜRICH

Telegr. paulworta zürich Telephon 25 39 12
25 39 42

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 6. März 1949 verstorbenen

Curt Hirzel

geboren 1915, von Wetzikon und Zell, wohnhaft gewesen Trollstrasse 8, Winterthur (gew. Gesellschafter der Firmen « Curt Hirzel GmbH. » und « Stucki & Hirzel GmbH. » in Winterthur), liegt bis 15. Juli 1949 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht der Beteiligten auf.

Winterthur, den 15. Juni 1949.

Notariat Winterthur-Altstadt:
E. Keller, Substitut.

16. bis 23. Juli 1949

Herrliche

Meerfahrt

ab Marseille nach Sizilien und Griechenland mit dem neuen französischen Dampfer «La Marseillaise». Prächtige Landausflüge, Einheitsklasse. Pauschalpreis ab sFr. 641.—. Programme und Platzreservierung durch das Reisebüro

DANZAS

Basel
Centralbahnplatz
Telephon 31966

Zürich
Bahnhofplatz
Telephon 273031

und unsere Büros in Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen.

Chemin de fer Martigny-Châtelard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire pour le mardi 21 juin 1949, à 11 heures 30, à Genève, 12, rue de la Corraterie, dans les bureaux de la Banque d'escompte suisse, et leurs comptoirs.**

Ordre du jour: Approbation de la gestion et des comptes de l'exercice 1948. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1948, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront tenus à la disposition des actionnaires dès le 11 juin, soit au siège de la société à Martigny, soit à la Banque d'escompte suisse à Genève où Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 16 juin en vue de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée. X 193

Zu verkaufen

400 Eisenfässer

200 l Inhalt, in gutem Zustand, füllfähig, inwend. sauber. Preis Fr. 5 per Stück. — Offerten unter Chiffre B 331 an Mosse-Annoncen Basel 1.

„Ormig Band A"

Umdruckapparate, Modell 9, in gutem Zustand, zu vorteilhaften Bedingungen zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre A 11323 Z an Publicitas Zürich 1.

Wenn KORKE

dann von

Korkfabrik Laufen

Hans Scheidegger AG.

Laufen (Jura)

Telefon (061) 79022

Seriöse Firmen gesucht, die Waren importieren aus

Oesterreich

und aus der

deutschen Ostzone

zur Abwicklung von Privatkompensationen. Zuschriften an Postfach 12006, Bischofszell.

Welche Firma sucht eine

zuverlässige Arbeitskraft

und bietet einem jüngeren, vielseitig interessiert., kaufm. gebildetem Berufsmann eine Dauerstelle f. Bureau, Lager, Aussendienst usw. Auf Wunsch grössere Kaution, Interesseneinl., evtl. eigenes Auto. — Offert. unt. Chiffre D 11244 Z an Publicitas Zürich 1.

Säcke jeder Art und Größe.

A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Schüler-Ferien

im **Institut** auf dem **Rosenberg**

in voralpiner Höhenlage (800 m ü. M.) über **St. Gallen**

Juli/Sept.: Einziges Schweizer Institut mit staatl. Sprachkursen. Auf Wunsch beliebige Nachhilfestunden. Frohes, pädagogisch geleitetes Ferienleben bei Sport und Spiel, in Gemeinschaft mit gleichaltrigen Kameraden franz., englischer, italienischer und deutscher Sprache. Prospekte durch die Direktion

REKLAME-Bleistifte

aller Art

liefert zu vorteilhaften Preisen

G. SCHNELLMANN & CIE

LACHEN am Zürichsee

Kundengeschenke fördern häufig den guten Willen zum raschen Geschäftsabschluß! Unsere Spezialabteilung für Kundengeschenke steht Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung. Hachen & Co. • Teufenerstraße 8 • St. Gallen

Entreprise intéressée à l'horlogerie cherche

CAPITAUX

Participations de 100 à 250 000 fr.

Offres et renseignements complémentaires à Case 83, Neuchâtel 2, gare

Nash bietet mehr

Maximaler Kofferraum

KIW

für **Sole-Crèpe**

Kautschuk- und Industriebedarf

Winterthur Telephon (052) 2 36 66

JURIST

in ungekündigter Stellung, zur Zeit auf Bodenkreditanstalt arbeitend, im Besitze des bernischen Notariatspatentes, m. Tätigkeit auf Notariatsbureaux, Gerichtsschreiberei und Regierungsstattbalteramt, langjähriger, praktischer Erfahrung in Hypothekar- und Grundbuchsachen, gute Kenntnisse der französischen Sprache,

wünscht sich zu verändern

Bevorzugt wird Hypothekarinstitut, Bank oder Verwaltung. — Zuschriften gefl. unter Chiffre Hab 473-1 an Publicitas Bern.

Lieferbar prompt ab Lager:

Citronella-Oel Ceylon

Géobell S. A., Zurich

Marktgasse 4

Tel. (051) 34 11 79

Schweizer-Importeur stellt

Harasse für Exporteur

zur Verfügung Richtung Frankreich.
Sich wenden an FOMA S. A., Bellefontaine 4, Lausanne. Telephon (021) 3 66 72

Société Bains et Eaux Henniez-Lithinée & Alcalina S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 5 juillet 1949, à 15 heures, au Café Vaudois à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et compte de profits et pertes, les rapports du conseil et des vérificateurs seront tenus à disposition des actionnaires au bureau de la société à Henniez, dès le 15 juin 1949. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 4 juillet 1949 au siège de la société, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. L 253

TH. MUHLETHALER S. A., NYON

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **mercredi 29 juin 1949, à 16 h., à l'Hôtel des Alpes, à Nyon,** avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés, dès le 17 juin, au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission, qui peuvent être demandées à la Banque cantonale vaudoise, chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers, à Nyon, ou au siège de la société. L 243

Le conseil d'administration.

Wengernalpbahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1949, 11 Uhr, im Hotel « Bristol » in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1948.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1948 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz, unter Beilage arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse bis und mit 24. Juni 1949 bezogen werden bei:

der Spar- und Leihkasse in Bern,
der Kantonalbank von Bern in Bern,
der Neuen Guyerzellerbank AG. in Zürich,
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Bern, Zürich und Winterthur, und
dem Schweizerischen Bankverein in Basel.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf. 527

Interlaken, den 13. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: E. Scherz.

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

empfiehlt

Ihre raschen Verkehre nach und von

SCHWEDEN

in Verbindung mit ASG., Aktiebolaget Svenska Godscentraler, Stockholm

(72 Filialen und Abfertigungsstellen)

BOVARD+Co. BERN Bollwerk 15 Tel. (031) 24904

Patente
Marken
Gutachten

F. Ch. Bovard, Ing. vorm. Prüfer beim Patentamt — Dipl. Ing. F. A. Bovard

Erbenruf

Am 14. Juli 1948 wurde beim Kraftwerk Wynau als Leiche aufgefunden Fräulein

Frieda Küffer

Tochter der Ida, geb. 1913, von Ins, gewesene Weissnäherin in Aarwangen.

Ihre gesetzlichen Erben sind nur teilweise bekannt. Es steht fest, dass die Mutter der Verstorbenen, Ida Küffer, geboren 1885, als Pfiegling in der Armenanstalt Worben am 28. November 1939 verschieden ist. Sie war ledig und hat ausser der erwähnten Tochter keine Nachkommen hinterlassen. Dagegen hat sie eine Anzahl Geschwister besessen, von denen einige verheiratet waren und Nachkommen vorhanden sein müssen.

Es ergeht nun hiermit an alle Personen, die sich als zum Erbgang berufen betrachten, die Aufforderung, sich innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation dieses Erbenrufes an gerechnet, also bis spätestens 18. Juni 1950, beim unterzeichneten Liquidator des Nachlasses von Fräulein Frieda Küffer zum Erbgang anzumelden und zwar unter Angabe des Verwandtschaftsverhältnisses. Den Anmeldungen sind die zivilstandsamtlichen Urkunden beizulegen, aus denen das Verwandtschaftsverhältnis zur Erblasserin hervorgeht. Den Ansprechern steht es aber auch frei, sich direkt an den Erbschaftsliquidator zu wenden, der schon im Besitz verschiedener zivilstandsamtlicher Urkunden ist. Nach Ablauf des Jahres wird die Erbschaft unter die alsdann bekannten Erben verteilt.

Aarwangen, den 13. Juni 1949.

Der beauftragte Erbschaftsliquidator:
O. Lehnherr, Notar.

M. M. Albert Lüthi & Louis Currat

Agents d'affaires

Membres de la Chambre des agents d'affaires

ont l'honneur du vous informer qu'ils se sont associés pour l'exercice de leur profession

8, rue du Vieux-Collège
Genève, téléphone 46267 — Juin 1949

Recouvrements, Contentieux, Remises de Commerce, Affaires fiscales, Liquidations, Expertises, Comptabilités, Renseignements commerciaux:
UNION SUISSE CRÉDITREFORM, tarifs à disposition.

Schweizerische Textilfabrik und Exportfirma sucht Importfirma für kleinere und grössere

Kompensationen

mit Deutschland, Oesterreich, Italien, Balkanstaaten, Südamerika, Skandinavien

Wir erbitten Anfragen unter Chiffre T 70201 G an Publicitas St. Gallen.

Zu verkaufen

altbekannte Maschinenfabrik

der Spezialfabrikation mit grossem Umsatz; gut eingerichtete Fabrikations- und Magazinräume, alter und sicherer Kundenkreis; bedeutender Geländeumschwung, der Erweiterungen oder andere Bauvorhaben erleichtert. Interessenten, die über Fr. 700 000 bis 800 000 verfügen, sind ersucht, unter Chiffre Hab 536-1 an Publicitas Bern nähere Angaben zu verlangen.

Im Handelsregister eingetragene Firma sucht

Fr. 30000

als kurzfristiges Darlehen. Guter Zins und eventuell Gewinnbeteiligung. Sicherheit kann gestellt werden. Offerten unter Chiffre Q 55225 Q an Publicitas Basel. Q 310

Einrichtung und Nachführen von Buchhaltungen, Bilanzen, Erfolgs- und Betriebsrechnungen, Betriebsorganisationen, Prüfung von Kalkulationen.
Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureau.
Bureau Zürich: Seefeldstrasse 247:

Fabrikationsgeschäft von origineller, viel beachteter und konkurrenzloser Neuheit mit Filiale im Ausland, sucht behufs Ausbau des Geschäftes stillen oder aktiven

Teilhaber

Mit zirka 25 000 Fr. Nachweisbar lukratives Unternehmen. Für aktiv sich beteiligenden Kaufmann oder Atelier-Chef selbständige Stellung. Wohnung vorhanden. — Anfragen unter Hab 530-1 an Publicitas Bern.

DEUTSCHLAND

bedeutende Einreiseerleichterungen

Wir besorgen ihnen Visum, Reisechecks, Hotelunterkunft usw. Auskünfte und Anmeldungen:

BRONNER

Reisebureau BASEL
Aeschengraben 33, Tel. 41935

225-2

Commerçant se retirant des affaires offre vendre dans importante localité de Suisse romande

immeuble

situé au centre des affaires, comprenant: grands magasins avec 5 vitrines, ateliers, entrepôts, bureaux, garage, ascenseur pour marchandises, 2 grands appartements avec tout confort et vastes dépendances. Conviendrait pour grand magasin d'alimentation, d'ameublement avec fabrication et entrepôts ou tout autre commerce ou industrie spécialisée. Tous renseignements seront fournis en écrivant sous chiffre P 3861 N à Publicitas Neuchâtel.

Belgique

Suisse ayant connaissance approfondie législation et économie belge, relations références, se charge de la gérance, achat, vente de biens immobiliers ou autres, constitution de sociétés, domiciliation, conseils, démarches, missions de confiance, etc.

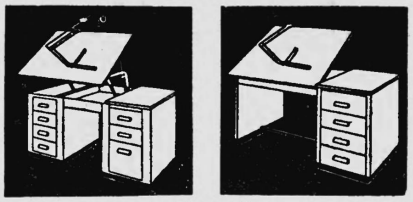
Ecrire à Publicitas Berne sous chiffre Hab 411-1.

Tschechoslowakei

Angesehenes und seriöses Exportunternehmen sucht zum Abschluss von Gegenseitigkeitsgeschäften Verbindung mit Importeuren tschechischer Waren aufzunehmen. Beträge zwischen 1000 Fr. und 200 000 Fr.

Offerten sind zu richten unt. B 5770 Q an Publicitas Basel.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



Zeichenpulte

HOVEKO — horizontal u. vertikal verstellbar, 4 Typen zu je 2 Grössen, mit Zeichenmaschinen

ARCHITEKT — vertikal verstellbar, 5 Typen, mit Zeichenmaschinen

Verkauf durch Fachgeschäfte

REPPISCH-WERK AG., DIETIKON-ZÜRICH
Tel. (051) 91 81 03

in aparter reicher Auswahl

LANDOLT-ARBENZ

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65
TELEFON (051) 23 97 67

LE HAVRE-SOUTHAMPTON-NEW YORK

SS. «ILE DE FRANCE»

wieder in Dienst gestellt

Erste Abfahrt 21. Juli

Weitere Abfahrten: 13. August, 30. August 16. September, 4. Oktober

SS. «DE GRASSE»

Abfahrten: 27. Juni, 19. Juli, 11. August 5. September, 29. September, 4. Oktober

Auskünfte und Buchungen durch die Generalagenturen:

DANZAS AG., Reisebureau KUONI und alle Reisebureaux

French Line

Cie Gle TRANSATLANTIQUE

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Sparhefte und Guthabenbüchlein

In Anpassung an die veränderten Verhältnisse auf dem Geld- und Kapitalmarkt wird die Verzinsung der Einlagen wie folgt neu festgesetzt:

Sparhefte und blaue Guthabenbüchlein
2¼ %, mit Wirkung ab 1. Juli 1949.

Braune Guthabenbüchlein: 2¼ %, mit Wirkung ab 1. Oktober 1949.

LIESTAL und BASEL, Mitte Juni 1949.

Die Direktion